

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 380

tal-Unjoni Ewropea



Volum 58

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

14 ta' Novembru 2015

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 380/01 Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7775 — BTPS/CPPIB/Haymarket House) ⁽¹⁾ 1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2015/C 380/02 Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2015 li tahtar membru u membru supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħha fuq il-Post tax-Xogħol għall-Ungerija 2

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 380/03 Rata tal-kambju tal-euro 4

2015/C 380/04 Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni 5

2015/C 380/05 Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni 6

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

V Awżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 380/06	Sejha għall-espressjonijiet ta' interess — stedina għall-preżentazzjoni ta' prodotti li jistgħu jintużaw bhala markaturi tad-diżil u tal-pitrolju	7
---------------	---	---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 380/07	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7791 — Aviva/PSP/Property Portfolio JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	8
2015/C 380/08	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7832 — Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	9
2015/C 380/09	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7833 — CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé) ⁽¹⁾	10
2015/C 380/10	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7825 — KKR/Selecta) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7775 — BTPS/CPIB/Haymarket House)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 380/01)

Fid-9 ta' Novembru 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7775. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

**INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA**

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-10 ta' Novembru 2015

**li tahtar membru u membru supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà
u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol għall-Ungerija**

(2015/C 380/02)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2062/94 tat-18 ta' Lulju 1994 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-post tax-Xogħol ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-lista ta' kandidati pprezentata lill-Kunsill mill-Gvernijiet tal-Istati Membri u mill-organizzazzjonijiet tal-haddiema u ta' min ihaddem,

Wara li kkunsidra l-lista tal-membri u tal-membri supplenti tal-Kumitat Konsultattiv dwar is-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol,

Billi:

- (1) Permezz tad-Deciżjonijiet tiegħu tat-2 ta' Diċembru 2013 ⁽²⁾ u tat-12 ta' Ġunju 2014 ⁽³⁾, il-Kunsill hatar il-membri u l-membri supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol għall-perijodu li jintemm fis-7 ta' Novembru 2016, bl-eċċezzjoni ta' ċerti membri u membri supplenti.
- (2) Il-gvern tal-Ungerija pprezenta n-nomini għal żewġ postijiet vakanti li għandhom jimtlew,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura membru u membru supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol għall-perijodu li jintemm fis-7 ta' Novembru 2016:

I. RAPPREŻENTANTI TAL-GVERN

Pajjiż	Membru	Membru supplenti
Ungerija	Is-Sinjura Katalin BALOGH	Is-Sur Gyula MADARÁSZ

⁽¹⁾ ĠU L 216, 20.8.1994, p. 1; (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 5, Volum 2, p. 205).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2013 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol (ĠU C 360, 10.12.2013, p. 8).

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2014 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol għal-Litwanja u Malta (ĠU C 182, 14.6.2014, p. 14); Deciżjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2014 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Bord Governattiv tal-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol għal Franza (ĠU C 186, 18.6.2014, p. 5).

Artikolu 2

Il-Kunsill għandu jahtar il-membri u l-membri supplenti li għadhom ma ġewx nominati f'data aktar tard.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul f'i Brussell, l-10 ta' Novembru 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

P. GRAMEGNA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-13 ta' Novembru 2015

(2015/C 380/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,0764	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4322
JPY	Yen Ġappuniż	132,04	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,3429
DKK	Krona Daniża	7,4606	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6483
GBP	Lira Sterlina	0,70705	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5305
SEK	Krona Żvediza	9,3388	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 257,07
CHF	Frank Żvizzeru	1,0786	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,4459
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	6,8607
NOK	Krona Norveġiża	9,3320	HRK	Kuna Kroata	7,6155
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 764,07
CZK	Krona Ċeka	27,032	MYR	Ringgit Malażjan	4,7125
HUF	Forint Ungeriz	312,23	PHP	Peso Filippin	50,722
PLN	Zloty Pollakk	4,2429	RUB	Rouble Russu	71,7143
RON	Leu Rumun	4,4452	THB	Baht Tajlandiż	38,643
TRY	Lira Turka	3,0960	BRL	Real Braziljan	4,0847
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5077	MXN	Peso Messikan	18,0620
			INR	Rupi Indjan	71,2000

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Wiċċ nazżjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2015/C 380/04)



Wiċċ nazżjonali għall-munita l-ġdida kommemorattiva ta' EUR 2, maħsuba biex titqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni u mahruġa mill-Andorra

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha⁽¹⁾. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009⁽²⁾, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li johroġu muniti kommemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlaħqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti ta' EUR 2 biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra ta' EUR 2, iżda l-wiċċ nazżjonali tagħhom ikun fih disinn kommemorattiv li jkun simboliku hafna ftermini nazżjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż li qed johroġ il-munita: Andorra

Is-suġġett tal-kommemorazzjoni: Il-25 anniversarju tal-firma tal-Ftehim Doganali mal-Unjoni Ewropea

Deskrizzjoni tad-disinn: Id-disinn juri fuq in-naħa ta' fuq il-mappa ta' Andorra bl-istemma tal-Prinċipat enfasizzata għewwa fiha. Fil-parti t'isfel tad-disinn, żewġ vleġeġ opposti imnisġa, li jissimbolizzaw l-Ftehim Doganali bejn l-Andorra u l-UE, juru li qed jiġu kkommemorati s-snin "1990" u "2015" (din tal-aħħar hija wkoll is-sena tal-hruġ tal-munita) u l-isem tal-pajjiż li qed johroġ il-munita "ANDORRA". Madwar il-mappa ta' Andorra tidher l-iskriżżjoni "25^e aniversari de la Signatura de l' Acord Duaner amb la Unió Europea" (il-25 anniversarju tal-firma tal-Ftehim Doganali mal-Unjoni Ewropea).

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu: 85 000

Data tal-istampar: Diċembru 2015

⁽¹⁾ Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazżjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazżjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2015/C 380/05)



Wiċċ nazzjonali tal-munita commemorattiva l-ġdida ta' EUR 2, maħsuba biex titqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni u mahruġa minn Andorra

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha ⁽¹⁾. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 ⁽²⁾, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li johroġu muniti commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li tintuża biss id-denominazzjoni ta' EUR 2. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bħall-muniti l-oħra ta' EUR 2, iżda l-wiċċ nazzjonali tagħhom ikun fih disinn commemorattiv li jkun simboliku hafna f'termini nazzjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż li qed johroġ il-munita: L-Andorra

Is-suġġett tal-kommemorazzjoni: It-30 anniversarju tad-drittijiet politiċi tal-irġiel u n-nisa li jagħlqu t-18-il sena u jsiru adulti

Deskrizzjoni tad-disinn: Id-disinn juri r-riproduzzjoni parzjali ta' persuna żagħżuġha titfa' l-vot tagħha. Id-dokument tal-vot li l-persuna għandha fidejha tirriproduċi l-iskrizzjoni "ANDORRA". Fuq ix-xellug tal-persuna hemm is-snin li qed jiġu mfakkra "1985" u "2015" (din tal-aħhar hija s-sena tal-hruġ tal-munita wkoll). Skrizzjoni iqsar tat-tifkira d'dur madwar id-disinn kollu "30è ANIVERSARI MAJORIA D'EDAT ALS 18 ANYS" (it-30 anniversarju meta wiehed isir adult ta' 18-il sena).

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu: 85 000

Data tal-istampar tal-muniti: Dicembru 2015

⁽¹⁾ Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazzjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Dicembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

V

(Avviżi)

PROCEDURE AMMINISTRATIVE

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Sejha għall-espressjonijiet ta' interess — stedina għall-preżentazzjoni ta' prodotti li jistgħu jintużaw bhala markaturi tad-diżil u tal-pitrolju

(2015/C 380/06)

B'dan qed tiġi nnotifikata r-rettifika tas-sejha għall-espressjonijiet ta' interess li stiednet lill-applikanti jippreżentaw prodotti li jistgħu jintużaw bhala markaturi fiskali tad-diżil u tal-pitrolju, immedija fil-11 ta' Settembru 2015 (ĠU C 299, p. 28).

Ir-rettifika u s-sejha għall-espressjonijiet ta' interess huma disponibbli fil-link li ġej:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/excise_duties/energy_products/other_energy_tax_leg/call_euromarker_en.htm

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Il-Każ M.7791 — Aviva/PSP/Property Portfolio JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 380/07)

1. Fis-6 ta' Novembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha Aviva Life & Pensions UK Limited ("UKLAP" tar-Renju Unit), li hija parti minn Aviva Plc ("Aviva" tar-Renju Unit), u Public Sector Pension Investment Board ("PSP" tal-Kanada), jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Ghaqdiet il-kontroll kongunt ta' portafoll ta' proprjetà immobbli fir-Renju Unit (il-"Portafoll fil-Mira") permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriża kongunta (joint venture, JV).

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal Aviva: il-fornitura ta' firxa wiesgħa ta' prodotti tal-assigurazzjoni, tat-tfaddil u tal-investment madwar 17-il pajjiż. Il-grupp ta' Aviva huwa attiv prinċipalment fir-Renju Unit, Franza u l-Kanada, madankollu għandu wkoll operazzjonijiet bnaði ohra fl-Ewropa u l-Asja.
- għal PSP: investment tal-kontribuzzjonijiet riċevuti minn min ihaddem u tal-impjegati u ġestjoni ta' portafoll globali diversifikat fosthom ishma, bonds u titoli ohra bi dhul fiss kif ukoll investimenti fekwitā privata, proprjetà immobbli, infrastruttura u riżorsi naturali.
- għall-Portafoll fil-Mira: interessi fil-proprjetà, fosthom proprjetà libera (freehold), proprjetà bil-kera u oħrajn interressi, f'14-il proprjetà fiċ-ċentru ta' Londra. L-interessi fil-proprjetà jikkonsistu fil-Portafoll fil-Mira fil-biċċa l-kbira marbut ma' spazju għall-uffiċċji kummerċjali, iżda li jinkludi wkoll postijiet għall-hwienet u żewġ unitajiet residenzjali żgħar fi tnejn mill-proprjetajiet.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Ghaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾, ta' min jinnotta li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7791 — Aviva/PSP/Property Portfolio JV, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Ghaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.7832 — Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2015/C 380/08)

1. Fis-6 ta' Novembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz taġġha l-impriża Sandscape BV, bażikament ikkontrollata minn Gunvor Group Ltd ("Gunvor" ta' Ċipru) takkwista fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku tal-impriża Kuwait Petroleum Europort BV kollha kemm hi ("KPE" tal-Pajjiżi l-Baxxi) permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitatiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - Gunvor hija l-kumpanija azzjonarja prinċipali tal-Gunvor Group li huwa attiv fis-servizzi ta' provvista bl-ingrossa upstream u l-irfinar taż-żejt mhux maħdum, u l-bejgħ ta' wara r-raffinerija ta' prodotti raffinati taż-żejt;
 - KPE thaddem raffinerija bbażata fil-port ta' Rotterdam u attiva fir-raffinar taż-żejt mhux raffinat u prodotti taż-żejt raffinat tal-bejgħ ta' wara r-raffinerija.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7832 — Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Il-Każ M.7833 — CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 380/09)

1. Fid-9 ta' Novembru 2015 il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta, skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾, li permezz tagħha l-imprizi Vivalto Bel (il-Belġju), CDC International Capital (Franza) u Mubadala Development Company PJSC ("Mubadal", Abu Dhabi) jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' Groupe Vivalto Santé (Franza), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Vivalto Bel: kumpanija tal-familja azzjonarja li tinsti prinċipalment fis-settur tas-sahha;
- għal CDC International Capital: sussidjarja tal-Caisse des Dépôts et Consignations li tispeċjalizza f'investimenti diretti fi shubija ma' fondi sovrana tal-beni u investituri istituzzjonali internazzjonali;
- għal Mubadala: fond sovrana tal-beni ta' Abu Dhabi fl-Emirati Gharab Magħquda;
- għal Groupe Vivalto Santé: operatur ta' stabbilimenti tas-sahha privati fi Franza.

3. Wara eżami preliminari u minghajr preġudizzju għad-deċizzjoni finali tagħha dwar dan il-punt, il-Kummissjoni Ewropea tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar din il-koncentrazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+ 32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7833 — CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Il-Każ M.7825 — KKR/Selecta)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 380/10)

1. Fis-6 ta' Novembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża KKR&Co. L.P. ("KKR", l-Istati Uniti tal-Amerika) jakkwistaw (takkwista) fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll uniku ta' Selecta AG ("Selecta", l-Isvizzera) permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitatiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:
 - għall-impriża KKR: il-provvista ta' servizzi ta' ġestjoni tal-assi alternattivi lill-investituri pubbliċi u tas-suq privat,
 - għall-impriża Selecta: il-provvista tal-servizzi tal-bejgħ, bħall-bejgħ ta' oġġetti konsumabbli użati biex jimlew il-magni tal-bejgħ (vending machines) u provvisti oħra relatati, kif ukoll il-mili u l-manutenzjoni tal-magni tal-bejgħ, kemm għall-bejgħ tal-ikel ukoll u tax-xarbiet.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7825 — KKR/Selecta, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT